JV-Campus : 筑波大学のオンライン日本語教材の開発

関崎博紀・ブッシュネル=ケード・伊藤秀明・岩崎拓也・
小野正樹・チョーハン=アヌブティ・波多野博顕・
文昶允・ヴァンバーレン=ルート（筑波大学）

コンテンツの位置づけと構成

- 日本語教育専門部会 II
- オリジナルの日本語教育用教材
- 構成
 - 入口支援：初級アカデミック日本語、生活日本語
 - 学習支援：口頭能力評価システム
 - 出口支援：キャリア支援日本語

入口支援：初級アカデミック日本語

1) 日本語教育用動画作成

- * キャンパス内を中心

- * 大学生活で必要度の高いやりとり

- * 学習者自身でこなせるタスク

例：ゼミで自己紹介をする

図書館のセミナー室を予約する

スーパーでレジ袋が必要かどうか伝える

- * できるだけ自然なやりとり

アカデミック日本語の下支えとなる 日本語力を多読で

根拠

- ハリーポッターシリーズにはAWLの85%が含まれている (McQuillian 2020)
- 語彙習得のために、多読をすることが単語を教える、暗記・練習させることより1.6~4倍効率的 (Mason 2007; McQuillian 2020)

問題

- 英語の魅力的なグレイデッド・リーダーは多く存在するが、日本語ではまだ十分でない

目指すこと

- 日本語教育のために読者を惹きつけるような面白い多読コンテンツを作成し提供
- 50の短編小説を準備中：留學生活、日本人のクラスメートや教員との人間関係、日本文化の中で経験する戸惑いや喜び、恋愛、冒険等々…

入口支援：生活日本語「日本語アベニュー」

現在はCEFR A1レベルのCan-Doの話例集

2024年春 公開

オンラインでも教室でも利用できる
会話教材へ発展

The screenshot displays the '日本語アベニュー' (Nihongo Avenue) website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo and icons for home, search, and menu. Below the navigation bar, there is a main header with the title '会話例検索' (Conversation Example Search) and the subtitle 'The conversation example searches'. The main content area is divided into two columns of buttons. The left column contains buttons for various conversation functions: あいさつする (Greet), 紹介する (Introduce), たずねる (Ask), 頼む (Request), 文章を書く (Write a sentence), メッセージを書く (Write a message), お礼する (Thank), おすすめ (Recommend), たずねる/答える (Ask/Answer), ほめる (Praise), メモを書く (Write a memo), 案内する (Give directions), 確認する (Check), 言う (Say), and 呼ぶ (Call). The right column contains buttons for navigation and resources: にほんごアベニューとは (About Nihongo Avenue), 進む方 (How to proceed), Can-do 一覧 (List of Can-do), もっと勉強したい方へ (For those who want to study more), 日本語の先生へ (To Japanese teacher), and お問い合わせ (Contact Us).

こんな時なんて言えばいいのかな・・・

学習支援：口頭能力評価

■ コンセプト

- 多様な口頭練習環境を整備し、提供する
- 音声による発話を韻律面・内容面から自動で評価する
- 複雑な操作や専門知識を求めず、利用者が自律的に取り組める

■ 構成

: 口頭練習環境の整備と評価

音読、リピーティング、シャドーイング、**オーバーラッピング**
音響情報処理技術に基づいた韻律の可視化 & 評価

: 口頭要約力の評価

提示された文章をその場で口頭要約
音声認識による文字化 & 評価

一部機能を先行公開中！

オーバーラッピング ?

会話シャドーイング

再試行可能 スクリプト表示

オーバーラッピング 1

モデルオーディオ

sonority ?

F0 ?

自分のオーディオを再生する

両方を再生する

モデルを再生する

録音を開始する

タスクスコア ?

録音が終了した後にスコアが計算されます。頑張ってください！

オーバーラッピング 1

sonority

F0

出口支援：キャリア支援日本語

就職活動に向けたオンラインコンテンツ

長期的目標 と 短～中期目標

- 自身のストーリーライン作成
- 自己分析

就職活動を理解する
多言語漫画も準備中！

語学スキルによる困難点

- Entry Sheet作成
- 面接練習

引用文献

Mason, B. (2007). The efficiency of self-selected reading and hearing stories on adult second language acquisition. In Selected papers from the sixteenth International Symposium on English Teaching (pp. 630–633). Crane Publishing Company.

McQuillan, J. (2020). Harry Potter and the Prisoners of Vocabulary Instruction: Acquiring Academic Language at Hogwarts. *Reading in a Foreign Language*, Volume 32(2): 122–142.